373R0199

N:o L 23/4 EUROOPAN YHTEISÖJEN VIRALLINEN LEHTI 29.1.73

KOMISSION ASETUS (ETY) N:o 199/73

annettu 29 päivänä joulukuuta 1972

komission asetusten (ETY) N:o 2622/71, (ETY) N:o 837/72 ja (ETY) N:o 1053/72 täydentämisestä vilja-alan osalta uusien jäsenvaltioiden yhteisöön liittymisen vuoksi

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Brysselissä 22 päivänä tammikuuta 1972 allekirjoitetun sopimuksen uusien jäsenvaltioiden liittymisestä Euroopan talousyhteisöön ja Euroopan ydinenergiayhteisöön[1] ja erityisesti sopimukseen liitetyn asiakirjan[2] 153 artiklan,

sekä katsoo, että

rukiin tuontia Turkista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä 9 päivänä joulukuuta 1971 annetun komission asetuksen (ETY) N:o 2622/71[3] 1 artiklassa säädetään merkinnästä, joka on tehtävä tavaratodistukseen A.TR. 1 jollain alkuperäisen yhteisön kielistä,

vilja-alan ennakolta vahvistettujen tuontimaksujen ja vientitukien erityissäännöksistä 24 päivänä huhtikuuta 1972 annetun komission asetuksen (ETY) N:o 837/72[4] 2 artiklassa säädetään merkinnästä, jonka on oltava vienti- ja tuontitodistukissa jollain alkuperäisen yhteisön kielistä siinä tapauksessa, että nämä todistukset kumotaan mainitun asetuksen 1 artiklassa säädetyllä tavalla, ja

sadan tärkkelyskilon valmistamiseen tarvittavasta perunamäärästä annetun asetuksen N:o 451/67/ETY liitteen muuttamisesta uudelleen 13 päivänä heinäkuuta 1972 annettu komission asetus (ETY) N:o 1503/72[5] sisältää liitteen, jonka otsikko on laadittu alkuperäisen yhteisön neljällä kielellä; yhteisöjen laajentumisen vuoksi olisi täydennettävä edellä mainittuja;

asetuksia lisäämällä kyseisiin artikloihin ja kyseiseen liitteeseen, tässä järjestyksessä, merkintä ja otsikko englannin ja tanskan kielillä,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Lisätään asetuksen (ETY) N:o 2622/71 1 artiklaan toisinnot seuraavasti:

"Special export tax under Regulation (EEC) N° 1234/71 paid to an amount of ....."

"Særlig udførelseafgift i henhold til forordning (EØF) nr. 1234/71, betalt med et beløb på..."

2 artikla

Lisätään asetuksen (ETY) N:o 837/72 2 artiklan 1 kohdan ensimmäiseen alakohtaan toisinnot seuraavasti:

"Advance fixing cancelled in accordance with Regulation (EEC) N° 837/72."

"Forudfastsættelsen annulleret — anvendelse af forordning (EØF) nr. 837/72."

3 artikla

Täydennetään asetuksen (ETY) N:o 1503/72 liitteen sarakkeita toisinnoilla seuraavasti:

(1) EYVL N:o L 73, 27.3.1972, s. 5
(2) EYVL N:o L 73, 27.3.1972, s. 14
(3) EYVL N:o L 271, 10.12.1971, s. 22
(4) EYVL N:o L 98, 25.4.1972, s. 10
(5) EYVL N:o L 158, 14.7.1972, s. 29

Underwater weight of 5.050 g of potatoes (grammes)	Starch content of the potato %	Quality of potatoes required for the manufacture of 100 kg of starch (kg)	Minimum free-at-factory price to be paid by the starch manufacturer for 100 kg of potatoes (u.a)	Production refund per 100 kg of potatoes (u.a)	Minimum price to be paid to the potato producer per 100 kg of potatoes (u.a.)
Vægt under vand af 5.050 gr kartofler (g)	Kartoflens stivelsesindhold (i vægtprocent)	Kartoffelmængde, der medgår til fremstilling af 100 kg stivelse (kg)	Mindstepris frit fabrik, som stivelsesproducenten skal betale pr. 100 kg kartofler (i RE)	Produktionsrestitution pr. 100 kg kartofler (i RE)	Producentens mindstepris pr. 100 kg kartofler (i RE)

4 artikla

Tämä asetus tulee voimaan 1 päivänä tammikuuta 1973. Sitä sovelletaan 1 päivästä helmikuuta 1973.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 29 päivänä joulukuuta 1972.

Komission puolesta

Puheenjohtaja

S. L. MANSHOLT